

OLYMPUS[®]

FL-700WR

ET KASUTUSJUHEND

CE

Mudeli nr: IM011

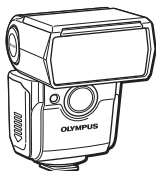
Täname, et ostsite selle Olympuse toote.

Teie ohutuse tagamiseks lugege see kasutusjuhend enne seadme kasutamist hoolikalt läbi.

Hoidke kasutusjuhend tuleviku tarbeks alles.

Kui kasutate toodet väljaspool riiki või piirkonda, kust selle ostsite, võite rikkuda kohalikke õigusnorme. Olympus ei võta sel juhul endale mingit vastutust.

Komplekti sisu kontrollimine



- Väklamp: FL-700WR

- Kasutusjuhend (see dokument)



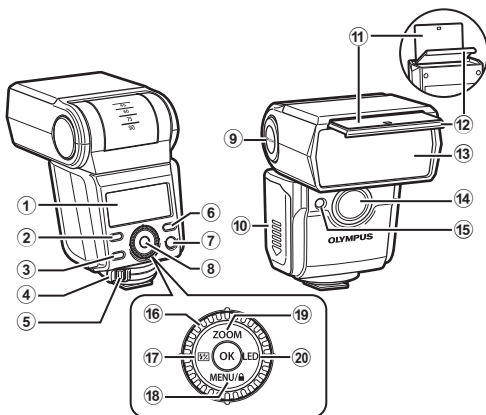
- Väklambi alus: FLST-1

- Garantiikaart



- Väklambi ümbris

Osade nimetused



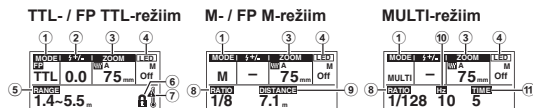
- ① Juhtpaneellk 4
- ② MODE-nupp.....lk 8, 18
- ③ CHARGE/TEST-nupplk 7
- ④ Riivlk 6
- ⑤ Riivi avamisnupp.....lk 6
- ⑥ -nupp (raadioside režiimi vahetamine)lk 8, 18
- ⑦ ON/OFF-nupplk 7
- ⑧ OK-nupplk 8, 18
- ⑨ PUSH-nupp (luku avamine).....lk 13
- ⑩ Patareipesa kate.....lk 5
- ⑪ Valgust püüdev plaatlk 14
- ⑫ Laipaneellk 14
- ⑬ Valguaken.....lk 13
- ⑭ AF-abivalgusti/LED-valguslk 25, 26
- ⑮ Optilise side anduri akenlk 15

Juhtnupp/nooleala

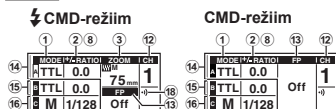
- ⑯ Juhtnupplk 8, 18, 25
- ⑰ - (välgu kompensatsioon/intensiivsus) /<-nupplk 9, 10, 11, 12, 18
- ⑱ MENU/- (klahvide lukustamine)/-nupplk 25
- ⑲ ZOOM/-nupplk 9, 10, 11, 12, 13, 18
- ⑳ LED/-nupp.....lk 25

Kuva (juhtpaneel)

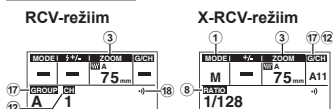
Välgu režiimid (lk 9–12)



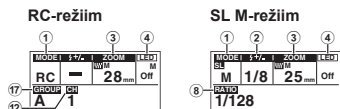
Juhtmevaba raadiosaatja režiimid (lk 18)



Juhtmevaba raadiovastuvõtja režiimid (lk 20)



Juhtmevaba optilise side režiimid (lk 22)



- ① MODE (välgu juhtimise režiim)
- ② +/- (välgu kompensatsioon)
- ③ ZOOM (valgustusnurk)
- ④ LED-valgus
- ⑤ RANGE (välgu ulatuse juhtimine)
- ⑥ (klahviluku režiim)
- ⑦ (temperatuurihoiatus)
- ⑧ RATIO (välgu intensiivsus)
- ⑨ DISTANCE (optimaalne pildistuskaugus)
- ⑩ Hz (valgustussagedus)
- ⑪ TIME (valgustuskordade arv)
- ⑫ CH (sidekanal)
- ⑬ FP- (Super FP-) välk
- ⑭ Grupi A seadistamine
- ⑮ Grupi B seadistamine
- ⑯ Grupi C seadistamine
- ⑰ GROUP (sidegrupp)
- ⑱ (juhtmevaba raadiorežiim)

Välklambi ettevalmistamine

Patareide sisestamine (müüakse eraldi)

Sobivad patareid

Kasutage järgmisi patareisid.

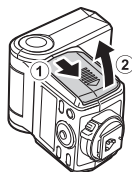
- AA-tüüpi NiMH-patareid (4 tk)
- AA-tüüpi kuivleelispatareid (4 tk)

❗ AA-tüüpi mangaanpatareid ei sobi.

❗ Vältige AA-tüüpi liitumpatareide kasutamist. Mõned AA-tüüpi liitumpatareid võivad muutuda kasutamise ajal äärmiselt kuumaks.

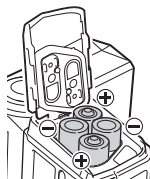
Patareide sisestamine

1 Avage patareipesa kate.

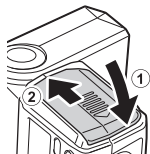


2 Sisestage patareid.

- Veenduge, et patareide polaarsus (+/-) oleks õige.

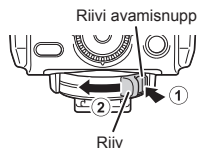


3 Sulgege patareipesa kate.

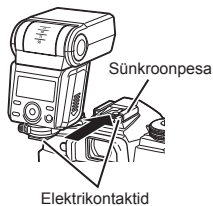


Välklambi kinnitamine kaamera külge

- 1 Veenduge, et välklamp ja kaamera oleksid välja lülitatud.
- 1 Mustad või niisked elektrikontaktid võivad põhjustada tõrkeid. Eemaldage mustus ja niiskus, enne kui välklambi kaamera külge kinnitate.
- 1 Hoidke all riivi avamisnuppu (1) ja libistage riivi noolega näidatud suunas (2).



- 2 Sisestage välklamp kindlalt sünkroonpesa.



- 3 Libistage riivi noolega näidatud suunas.

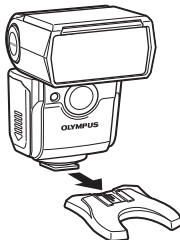


Välklambi eemaldamine

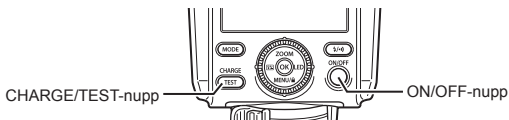
Korrake eelmainitud protsessi 1. sammu ja eemaldage välklamp sünkroonpesast.

Välklambi kinnitamine välklambi aluse külge

Välklambi kinnitamiseks välklambi aluse külge läbige protsess „Välklambi kinnitamine kaamera külge“.



Toite sisselülitamine



1 Vajutage ON/OFF-nuppu.

- CHARGE/TEST-nupp süttib oranžilt ja juhtpaneel lülitub sisse.

❗ Kui CHARGE/TEST-nupp ei sütti järgmise aja möödudes, peaksite patareid varsti välja vahetama. (lk 5)

NiMH-patareid: 10 sekundit

Kuivleelispatareid: 30 sekundit

❗ Kui juhtpaneeli keskel kuvatakse -märki, on patareid peaaegu tühjad. Vahetage patareid esimesel võimalusel.

Testvälgu vallandamine

Testvälgu vallandamiseks vajutage oranžilt põlevat CHARGE/TEST-nuppu.

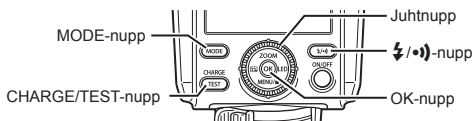
Toite väljalülitamine

Vajutage ON/OFF-nuppu.

Unerežiim / automaatne toite väljalülitamine

- Teatavate kaamerate korral lülitub välklamp automaatselt unerežiimile, kui kaamera lülitub unerežiimile.
- Kui seadet ei kasutata järgmise 60 minuti jooksul, lülitub toide automaatselt välja. Kui soovite välklampi taas kasutada, vajutage ON/OFF-nuppu.

Välguga pildistamine



- 1** Aktiveerige kaameras välgurežiim.
• Lisateavet leiate kaamera kasutusjuhendist.

- 2** Vajutage ⚡/•)-nuppu. Seejärel pöörake juhtnuppu ja valige ⚡-režiim (välk). Kinnitamiseks vajutage OK-nuppu.
• CHARGE/TEST-nupp süttib oranžilt.



- 3** Vajutage MODE-nuppu. Seejärel pöörake juhtnuppu, valige välgu juhtimise režiim ja reguleerige sätteid.
• Lisateavet leiate välgu juhtimise režiimi selgitustest (lk 9–12).

- 4** Pildistamiseks vajutage päästik poolde alla.
• Kui kasutate TTL-režiimi, siis veenduge, et objekti kaugus ei ületaks parameetri RANGE (välgu ulatuse juhtimine) väärtust.
• Kui kasutate M-režiimi, siis veenduge, et objekti kaugus ei ületaks parameetri DISTANCE (optimaalne pildistuskaugus) väärtust.

- 5** Pildistamiseks vajutage päästik täielikult alla.
! Kui väklambi sisetemperatuur tõuseb liigselt, kuvatakse 🌡️ (temperatuurihoiatus) ja vätku ei vallandata teatava ajavahemiku jooksul. Ärge vallandage vätku järjest üle umbes 40 korra (kui kasutate seadet täisvõimsusel). Pärast pildistamise lõpetamist laske väklambil vähemalt 10 minutit jahtuda.
! Objektiivist ja varjukist sõltuvalt võib esineda vinjeteerimist. (Objektile võib langeda objektiivi või varjuki vari.)

Välgu automaatjuhtimine (TTL-režiim)

TTL-režiim reguleerib välgu taset vastavalt kaamera objektiivis mõõdetud eredusele. Seda režiimi saate kasutada kaamerates, millel on Olympus'e TTL-režiimi tugi. Ühilduvate kaamerate loetelu leiata Olympus'e veebisaidilt.

- 1 Vajutage MODE-nuppu. Seejärel pöörake juhtnuppu ja valige TTL. Kinnitamiseks vajutage OK-nuppu.

MODE	±/±	ZOOM	LED
TTL	0.0	75 mm	M Off
RANGE	0.7~8.0 m		

- 2 Reguleerige sätteid.

Välgu kompensatsiooni seadistamine (±/±)

Vajutage sätte ±/± esiletoomiseks ±/±-nuppu. Seejärel pöörake juhtnuppu ja reguleerige sätet.

- Välgu kompensatsiooni väärtuse saate seadistada vahemikus -5 kuni +5.

Vajutage OK-nuppu.

Valgustusnurga (ZOOM) seadistamine

Vajutage sätte ZOOM esiletoomiseks ZOOM-nuppu. Seejärel pöörake juhtnuppu ja reguleerige sätet.

- Kui valite A (automaatne), aktiveerub automaatseadistus. Automaatseadistuse väärtus jääb vahemikku 12–75 mm.
- Kui välguaken on reguleeritud pörkevälguga pildistamiseks, pole teil võimalik valida sätet A (automaatne).
- Kui valite sätte M (käsitsi), saate seadistada valgustusnurga vahemikus 12–75 mm.

Vajutage OK-nuppu.

Välgu intensiivsuse käsitsi seadistamine (M-režiim)

Valk valgustab valitud intensiivsusel. Seda režiimi saate kasutada kaamerates, millel puudub Olympus'e sidefunktsiooni tugi.

- 1 Vajutage MODE-nuppu. Seejärel pöörake juhtnuppu ja valige M. Kinnitamiseks vajutage OK-nuppu.

MODE	±/±	ZOOM	LED
M	-	75 mm	M Off
RATIO	DISTANCE		
1/128	1.14 m		

- 2 Reguleerige sätteid.

Valgustusnurga (ZOOM) seadistamine

Vajutage sätte ZOOM esiletoomiseks ZOOM-nuppu. Seejärel pöörake juhtnuppu ja reguleerige sätet.

- Kui valite A (automaatne), aktiveerub automaatseadistus. Automaatseadistuse väärtus jääb vahemikku 12–75 mm.
- Kui välguaken on reguleeritud pörkevälguga pildistamiseks, pole teil võimalik valida sätet A (automaatne).
- Kui valite sätte M (käsitsi), saate seadistada valgustusnurga vahemikus 12–75 mm.

Vajutage OK-nuppu.

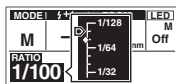
Välgu intensiivsuse (RATIO) seadistamine

Vajutage sätte RATIO esiletoomiseks $\frac{1}{100}$ -nuppu. Seejärel pöörake juhtnuppu ja reguleerige sätet.

- Välgu intensiivsustegurit saate seadistada vahemikus 1/1 kuni 1/128.*1

*1 Reguleerimissammuks saate valida 1/2 EV või 1/3 EV.
(lk 26)

*2 \blacktriangleright tähistab skaala kuval praegust valikut. \diamond on eelmine säte.



Skaala kuva*2

Vajutage OK-nuppu.

- Kui lülitate pärast TTL-režiimis välklambiga pildistamist M-režiimile, saab eelmisest välgu intensiivsusest käsitsi välgu intensiivsus.

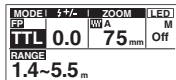
Välgu vallandamine lühikese säriaja korral (FP TTL-režiim / FP M-režiim)

Saate välklambiga pildistada lühemate säriaegadega kui välklambi sünkroonimiskiirus. Need režiimid on kasulikud siis, kui soovite teha häguse taustaga portreepilti, laiendades selleks ava, või kui soovite kasutada lühikest säriaega, et vähendada tausta ülevalgustatud alasid.

Juhtarv on tavalises TTL-režiimis või M-režiimis väiksem.

- 1 Vajutage MODE-nuppu. Seejärel pöörake juhtnuppu ja valige FP TTL või FP M. Kinnitamiseks vajutage OK-nuppu.

- 2 Reguleerige sätteid.



Välgu kompensatsiooni seadistamine (⚡ +/-) FP TTL-režiimis

Vajutage sätte ⚡ +/- esiletoomiseks -nuppu. Seejärel pöörake juhtnuppu ja reguleerige sätet.

- Välgu kompensatsiooni väärtuse saate seadistada vahemikus -5 kuni +5.

Vajutage OK-nuppu.

Valgustusnurga (ZOOM) seadistamine

Vajutage sätte ZOOM esiletoomiseks ZOOM-nuppu. Seejärel pöörake juhtnuppu ja reguleerige sätet.

- Kui valite A (automaatne), aktiveerub automaatseadistus. Automaatseadistuse väärtus jääb vahemikku 12–75 mm.
- Kui välguaken on reguleeritud pörkevälguga pildistamiseks, pole teil võimalik valida sätet A (automaatne).
- Kui valite sätte M (käsitsi), saate seadistada valgustusnurga vahemikus 12–75 mm.

Vajutage OK-nuppu.

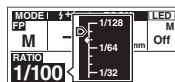
Välgu intensiivsuse (RATIO) seadistamine FP M-režiimis

Vajutage sätte RATIO esiletoomiseks -nuppu. Seejärel pöörake juhtnuppu ja reguleerige sätet.

- Välgu intensiivsustegurit saate seadistada vahemikus 1/1 kuni 1/128.*¹

*1 Reguleerimissammuks saate valida 1/2 EV või 1/3 EV.
(lk 26)

*2  tähistab skaala kuval praegust valikut.  on eelmine säte.



Skaala kuva*²

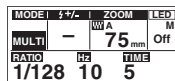
Vajutage OK-nuppu.

Välgu korduv vallandamine regulaarse intervalliga (MULTI-režiim)

Selles režiimis valgustab välk ühe särituse vältel mitu korda regulaarse intervalliga. Saate jäädvustada objekti liikumise ühele pildile. Max valgustuskordade arv sõltub välgu intensiivsuse sättest. Tavaliselt kasutatakse sellise pildistamise korral pikka säriaega (60 s või vähem). Seda režiimi saate kasutada Olympuse kaamerates, millel on mitmikvälgu tugi.

1 Vajutage MODE-nuppu. Seejärel pöörake juhtnuppu ja valige MULTI. Kinnitamiseks vajutage OK-nuppu.

2 Reguleerige sätteid.



Valgustusnurga (ZOOM) seadistamine

Vajutage sätte ZOOM esiletoomiseks ZOOM-nuppu. Seejärel pöörake juhtnuppu ja reguleerige sätet.

- Kui valite A (automaatne), aktiveerub automaatseadistus. Automaatseadistuse väärtus jääb vahemikku 12–75 mm.
- Kui välguaken on reguleeritud pörkevälguga pildistamiseks, pole teil võimalik valida sätet A (automaatne).
- Kui valite sätte M (käsitsi), saate seadistada valgustusnurga vahemikus 12–75 mm.



Vajutage OK-nuppu.

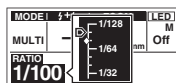
Välgu intensiivsuse (RATIO) seadistamine

Vajutage sätte RATIO esiletoomiseks -nuppu. Seejärel pöörake juhtnuppu ja reguleerige sätet.

- Välgu intensiivsustegurit saate seadistada vahemikus 1/4 kuni 1/128.*¹

*1 Reguleerimissammuks saate valida 1/2 EV või 1/3 EV. (lk 26)

*2  tähistab skaala kuval praegust valikut.  on eelmine säte.



Skaala kuva*²

Vajutage OK-nuppu.


Valgustussageduse (Hz) seadistamine

Vajutage MODE-nuppu. Seejärel vajutage sätte Hz esiletoomiseks nooleala -nuppe. Pöörake juhtnuppu ja reguleerige sätet.

- Sageduse saate määrata vahemikus 1–100.

Vajutage OK-nuppu.

Valgustuskordade arvu (TIME) seadistamine

Vajutage MODE-nuppu. Seejärel vajutage sätte TIME esiletoomiseks nooleala -nuppe. Pöörake juhtnuppu ja reguleerige sätet.

- Max valgustuskordade arvu säte sõltub välgu intensiivsuse (RATIO) sättest.

Vajutage OK-nuppu.

Kaamera säriaia seadistamine

Seadistage säriaeg vastavalt välklambi valgustussagedusele ja valgustuskordade arvule, nagu järgnevalt kirjeldatud.

Säriaeg (s) \geq valgustuskordade arv (TIME) + valgustussagedus (Hz)

Näide.

Kui valgustuskordade arvuks (TIME) on seadistatud 10 ja valgustussageduseks (Hz) 5, määrake säriaiale väärtus (s), mis on suurem järgmises tehtes saadud väärtusest.

$$10 \div 5 = 2$$

Pildistusnippe

Valguse jaotumise reguleerimine

Saate vahetada tavarežiimi ja lairežiimi vahel. Lairežiim on kasulik siis, kui soovite ümbrust ühtlasemalt valgustada. Kui valgustusnurk on 12 mm või väiksem, siis valguse jaotumine ei muutu.

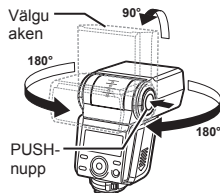
1 Hoidke all ZOOM-nuppu, kuni juhtpaneelil kuvatakse W (lairežiim).

- Sätte tühistamiseks hoidke all ZOOM-nuppu, kuni W (lairežiim) kaob juhtpaneelilt.

MODE	+/-	ZOOM	LED
TTL	0.0	25mm	Off
RANGE	0.7~8.0m		

Välguakna kallutamine (põrkevälgu pildistamine)

Objekti valgustusnurka muutes saate reguleerida varjude ilmumist. Objektile langevate varjude pehendamiseks võite valgust peegeldada laelt või seintelt.



1 Hoidke all PUSH-nuppu ja kallutage välguakent üles, alla, vasakule või paremale.

Välgu põrgatamine

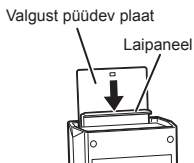
Valguse pehmemdamiseks võite seda peegeldada laelt või seintelt.

- Kui seadistate sätte ZOOM (valgustusnurk) väärtusele A (automaatne), muutub pörkevälguga pildistamise valgustusnurk sätte Bounce zoom väärtuseks. (lk 26)

Valguse püüdmise efekti loomine

Kui kasutate pörkevälguga pildistamise ajal valgust püüdvat plaati, saate inimobjektide silmis peegeldusi luua. See muudab objektide ilme väljendusrikkamaks.

- 1** Hoidke all PUSH-nuppu ja kallutage välguakent 90 kraadi võrra üles.
- 2** Tõmmake välja laipaneel.
 - Valgust püüdev plaat tuleb välja koos laipaneeliga.
- 3** Lükake laipaneel sisse tagasi.



Valgustusnurga suurendamine (laipaneel)

Kasutage laipaneeli siis, kui tarvitate objektiivi, mille fookuskaugus on 12 mm (24 mm*) või väiksem. Valgustusnurk on seejärel 7 mm. Laipaneel on kasulik ka siis, kui soovite hajutada valgust juhul, kui pildistate lähemal kui 1 m asuvaid objekte.

* 135-formaadis filmi (35 mm filmi) fookuskaugus

- 1** Tõmmake välja laipaneel ja seadke see välguakna ette.
 - Valgust püüdev plaat tuleb välja koos laipaneeliga.
 - Sätte ZOOM (valgustusnurk) väärtus järgib sätte Wide panel väärtust. (lk 26)

Laipaneel/
valgust püüdev plaat



- 2** Lükake valgust püüdev plaat sisse tagasi.
 - ❗ Ärge keerake laipaneeli ülespoole.

Juhtmevaba pildistamine

Kasutage pildistamiseks ühte või mitu kaamerast eemal asuvat välklampi. Reguleerige välklampide paigutusi ja sätteid ning nautige arvukaid valgusefekte. See välklamp toetab juhtmevaba pildistamist raadioside ja optilise side vahendusel.

Raadioside ja optilise side erinevused

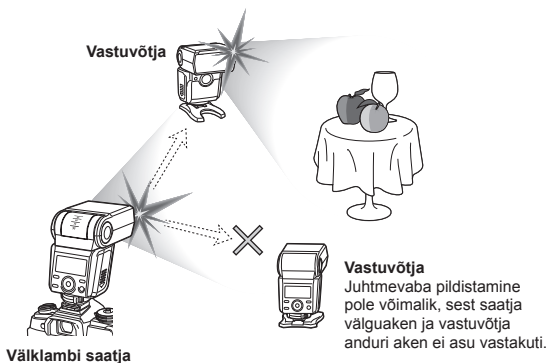
Raadioside teel juhtmevabalt pildistamisel on optilise side teel juhtmevabalt pildistamisega võrreldes mõningaid eeliseid. Kuna takistused ja ümbrusvalgus ei mängi juhtmevaba pildistamise korral nii suurt rolli, lihtsustab see vastuvõtja paigaldamist ja võtteeaiga valimist.

Funktsioonide erinevusi on kirjeldatud järgmises tabelis.

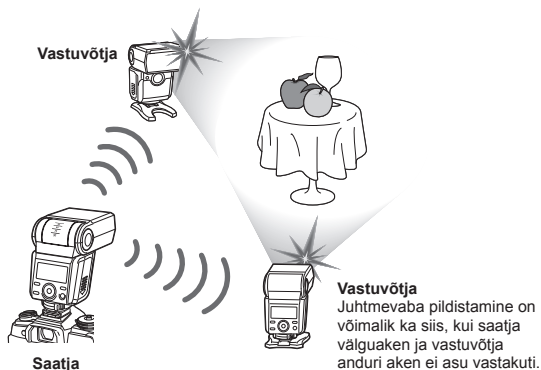
Funktsioon	Raadioside	Optiline side
Max sidekaugus	Umbes 30 m	Kuni umbes 5 m*
Grupid	3 gruppi (A/B/C)	3 gruppi (A/B/C) + üks juhtvälklamp
Sidekanalid	1–15	1–4

* Kaugus varieerub, sõltudes vastuvõtja nurgast ning välklambi ja vastuvõtja ühilduvusest.

Optiline side



Raadioside



Juhtmevaba raadioside funktsiooni kasutamine

See välklamp võimaldab raadioside teel juhtida mitmeid vastuvõtjaid (saatja funktsioon). Võite saatjat kasutada ka selle välklambi juhtimiseks raadioside teel (vastuvõtja funktsioon). Neid funktsioone saate kasutada vaid sellistes Olympuse toodetes, mis toetavad juhtmevaba raadioside funktsiooni.

Lisateavet toodete kohta, mis toetavad juhtmevaba raadioside funktsiooni, leiate Olympuse veebisaidilt.

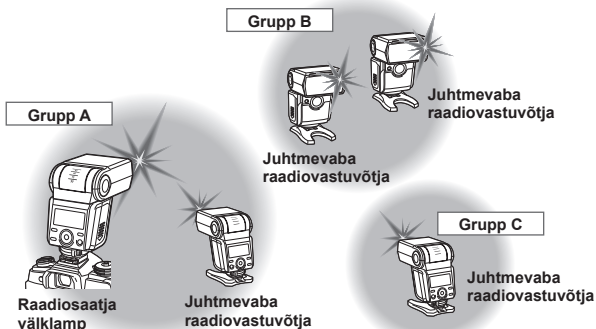
Töörežiimid

Sellel välklambil on järgmised juhtmevaba raadioside töörežiimid.

- | | |
|---|--|
| Juhtmevaba raadiosaatja: | välklamp juhib juhtmevabu raadiovastuvõtjaid. |
| Raadiosaatja välklamp: | välklamp juhib juhtmevabu raadiovastuvõtjaid ja vallandab välgu. |
| Juhtmevaba raadiovastuvõtja (grupi juhtimine): | välklamp juhib välgu vallandamist. |
| Juhtmevaba raadiovastuvõtja (individuaalne juhtimine): | välklamp juhib välgu vallandamist seadme enda sätete abil. |

Grupi juhtimine

Kui määrate välklambi töörežiimiks juhtmevaba raadiosaatja või raadiosaatja välklambi, saate juhtida kuni kolme juhtmevabade raadiovastuvõtjate gruppi. Iga grupi välklambid vallandavad välgu samadel sätetel. See funktsioon võimaldab teil pildistamisel kasutada arvukaid valgusefekte.



Sidekaugus

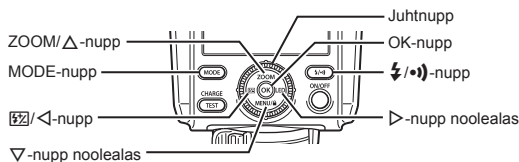
Selle välklambiga on juhtmevaba raadioside max kaugus umbes 30 m (Olympuse mõõtetingimustes).

- Säärase kauguse korral eeldatakse takistuste, varjematerjalide või raadiohäirete mõju puudumist.
- Seadmete asendist, keskkonnast, ilmastikutingimustest ja muudest teguritest sõltuvalt võib sidekaugus olla ka väiksem.

Sagedus

See toode kasutab juhtmevaba side laineala 2,4 GHz. Sama sagedust võivad aga kasutada ka teised juhtmevabad seadmed.

Juhtmevaba raadiosidega pildistamine



Välklambi kasutamine juhtmevaba raadiosaatja/raadiosaatja välklambina

- Vajutage ⚡/•) -nupp. Seejärel pöörake juhtnuppu ja valige töörežiim. Kinnitamiseks vajutage OK-nuppu.

- CHARGE/TEST-nupp süttib roheliselt.

⚡/•)			
⚡			
CMD	⚡CMD		•)
RCV	X-RCV		

Kui valite töörežiimi

CMD-režiim

- Soovi korral võite välklampi kasutada juhtmevaba raadiosaatjana. (Välg ei vallandu.)

MODE	W-RATIO	FP	CH
A	TTL 0.0		1
B	TTL 0.0	Off	•)
C	M 1/128		

⚡ CMD-režiim

- Soovi korral võite välklampi kasutada raadiosaatja välklambina. (Välklamp töötab grupiga A.)

MODE	W-RATIO	ZOOM	CH
A	TTL 0.0	75 mm	1
B	TTL 0.0	FP	•)
C	M 1/8	Off	

- Vajutage MODE-nuppu. Seejärel vajutage nooleala Δ ▽-nuppe. Kindla grupi välgu juhtimise režiimi seadistamiseks tooge esile soovitud grupi MODE (välgu juhtimise režiim).

MODE	W-RATIO	ZOOM	CH
A	TTL 0.0	75 mm	1
B	TTL 0.0	FP	•)
C	M 1/8	Off	

- Pöörake juhtnuppu, valige välgu juhtimise režiim ja vajutage seejärel OK-nuppu.

- Lisateavet leiate välgu juhtimise režiimi selgitustest (lk 9–12).

- **!** Kui te ei soovi kasutada mõnda kindlat gruppi, valige Off (väljas).

- Reguleerige sätteid.

Välgu kompensatsiooni seadistamine (⚡ +/-) TTL-režiimis või FP TTL-režiimis

Vajutage sätte +/- RATIO esiletoomiseks -nuppu. Seejärel pöörake juhtnuppu ja reguleerige sätet.

- Välgu kompensatsiooni väärtuse saate seadistada vahemikus -5 kuni +5.

MODE	+/-RATIO	ZOOM	CH
A	TTL 0.0	75 mm	1
B	TTL 0.0	FP	↵
C	M 1/8	Off	

Vajutage OK-nuppu.

Välgu intensiivsuse (RATIO) seadistamine M-, FP M- või MULTI-režiimis

Vajutage sätte +/- RATIO esiletoomiseks -nuppu. Seejärel pöörake juhtnuppu ja reguleerige sätet.

- Välgu intensiivsustegurit saate seadistada vahemikus 1/1 kuni 1/128.*¹

*1 Reguleerimissammuks saate valida 1/2 EV või 1/3 EV. (lk 26)

*2  tähistab skaala kuval praegust valikut.  on eelmine säte.

MODE	+/-RATIO	ZOOM	CH
A	TTL 0.0	1/16	
B	TTL 0.0	1/8	
C	M 1/8	1/4	

Skaala kuva*²

Vajutage OK-nuppu.



Valgustusnurga (ZOOM) seadistamine ⚡ CMD-režiimis

Vajutage sätte ZOOM esiletoomiseks ZOOM-nuppu. Seejärel pöörake juhtnuppu ja reguleerige sätet.

- Kui valite A (automaatne), aktiveerub automaatseadistus. Automaatseadistuse väärtus jääb vahemikku 12–75 mm.
- Kui välguaken on reguleeritud pörkevälguga pildistamiseks, pole teil võimalik valida sätet A (automaatne).
- Kui valite sätte M (käsitsi), saate seadistada valgustusnurga vahemikus 12–75 mm.

Vajutage OK-nuppu.

FP-režiimi seadistamine

Vajutage sätte FP esiletoomiseks nooleala  -nuppe. Seejärel pöörake juhtnuppu ja reguleerige sätet.

- Võite valida kas On (luba) või Off (keela).

MODE	+/-RATIO	FP	CH
A	TTL 0.0		1
B	TTL 0.0	On	↵
C	M 1/8		

CMD-režiim

MODE	+/-RATIO	ZOOM	CH
A	TTL 0.0	12 mm	1
B	TTL 0.0	FP	↵
C	M 1/8	On	

⚡ CMD-režiim

- Lisateavet leiate jaotisest „Välgu vallandamine lühikese säriaja korral (FP TTL-režiim / FP M-režiim)“ (lk 10).

Vajutage OK-nuppu.

Kanali (CH) seadistamine


Vajutage sätte CH esiletoomiseks nooleala ◀▶-nuppe. Seejärel pöörake juhtnuppu ja valige sidekanal. Kinnitamiseks vajutage OK-nuppu.

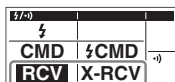
- Võite valida sätte SCAN* või kanali vahemikust 1–15.

*Vajate see sätte, kui sidetingimused on teiste seadmete põhjustatud häirete tõttu kehvad. Kui vaba kanal kuvatakse automaatselt, vajutage kinnitamiseks taas OK-nuppu.

- 5** Valige juhtmevabadel vastuvõtjatel sama kanal, mille määrasite juhtmevabale saatjale/saatja välklambile.

Välklambi kasutamine juhtmevaba vastuvõtjana

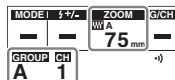
- 1** Vajutage -nuppu. Seejärel pöörake juhtnuppu ja valige töörežiim. Kinnitamiseks vajutage OK-nuppu.



Kui valite töörežiimi

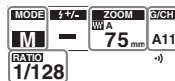
RCV-režiim (grupi juhtimine)

- Selles režiimis saate seadistada juhtmevaba raadiosaatja välgu juhtimise režiimi ja välgu intensiivsust. Juhtmevaba raadiovastuvõtja (see välklamp) saab juhtmevabalt raadiosaatjalt sätete teabe ja valgustussignaali. Seejärel vallandab juhtmevaba raadiovastuvõtja välgu.



X-RCV-režiim (individuaalne seadistamine)

- Selles režiimis saate seadistada juhtmevaba raadiovastuvõtja (selle välklambi) välgu juhtimise režiimi ja välgu intensiivsust. Juhtmevaba raadiovastuvõtja saab juhtmevabalt raadiosaatjalt valgustussignaali. Seejärel vallandab juhtmevaba raadiovastuvõtja enda sätete põhjal välgu.



- 2** Vajutage MODE-nuppu. Seejärel pöörake juhtnuppu ja valige välgu juhtimise režiim. Kinnitamiseks vajutage OK-nuppu. (ainult X-RCV-režiimis)

- 3** Reguleerige sätteid.

Valgustusnurga (ZOOM) seadistamine

Vajutage sätte ZOOM esiletoomiseks ZOOM-nuppu. Seejärel pöörake juhtnuppu ja reguleerige sätet.

- Kui valite A (automaatne), aktiveerub automaatseadistus. Automaatseadistuse väärtus jääb vahemikku 12–75 mm.
- Kui välguaken on reguleeritud pörkevälguga pildistamiseks, pole teil võimalik valida sätet A (automaatne).
- Kui valite sätte M (käsitsi), saate seadistada valgustusnurga vahemikus 12–75 mm.

Vajutage OK-nuppu.

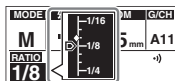
Välgu intensiivsuse (RATIO) seadistamine X-RCV-režiimis

Vajutage sätte RATIO esiletoomiseks $\frac{1}{8}$ -nuppu. Seejärel pöörake juhtnuppu ja valige säte.

- Välgu intensiivsustegurit saate seadistada vahemikus 1/1 kuni 1/128.*¹

*1 Reguleerimissammuks saate valida 1/2 EV või 1/3 EV. (lk 26)

*2 \blacktriangleright tähistab skaala kuval praegust valikut. \diamond on eelmine säte.



Skaala kuva*²

Vajutage OK-nuppu.

Sidegrupi/-kanali seadistamine RCV-režiimis

- Valige sama grupp ja kanal, mille määrasite juhtmevabale saatjale/saatja välklambile.

Vajutage MODE-nuppu. Seejärel vajutage sätte GROUP (sidegrupp) esiletoomiseks nooleala \triangleleft \triangleright -nuppe. Pöörake juhtnuppu ja reguleerige sätet.

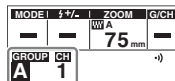
- Võite valida grupi A, grupi B või grupi C.

Vajutage OK-nuppu.

Vajutage MODE-nuppu. Seejärel vajutage sätte CH (sidekanal) esiletoomiseks nooleala \triangleleft \triangleright -nuppe. Pöörake juhtnuppu ja reguleerige sätet.

- Võite valida kanali vahemikust 1–15.

Vajutage OK-nuppu.



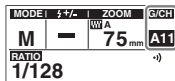
Sidegrupi/-kanali seadistamine X-RCV-režiimis

- Valige sama grupp ja kanal, mille määrasite juhtmevabale saatjale/saatja välklambile.

Vajutage MODE-nuppu. Seejärel vajutage sätte G/CH (sidegrupp/sidekanal) esiletoomiseks nooleala <|>-nuppe. Pöörake juhtnuppu ja reguleerige sätet.

- Võite valida vahemikus A1–A15, B1–B15 ja C1–C15.

Vajutage OK-nuppu.



Valgustussageduse (Hz) ja valgustuskordade arvu (TIME) seadistamine

- See protsess on vajalik vaid siis, kui valite 2. sammus MULTI-režiimi. Lisateavet leiate jaotisest „Välgu korduv vallandamine regulaarse intervalliga (MULTI-režiim)“ (lk 11).

Juhtmevaba optilise side funktsioonid

Juhtmevaba RC-välklambiga pildistamine võimaldab teil kasutada kaamera sätteid, et juhtida optilise side teel mitmeid välklampe. See funktsioon töötab vaid sellistes Olympuse digikaamerates, mis toetavad juhtmevaba RC-režiimi. Optilise alamseadmega pildistamine võimaldab teil optilise side teel välklampi juhtida. See funktsioon töötab isegi toodetega, mis ei toeta RC-režiimi. Välg ei pruugi nõuetekohaselt vallanduda järgmistel juhtudel.

- Miski blokeerib saatja välklambist tulevat valgust.
- Vastuvõtja asub saatja välklambi ulatusest väljaspool.
- Saatja välklamp ja vastuvõtja on teineteisest liiga kaugel.
- Vastuvõtja anduri aken ei asu korralikult vastu saatja välklampi.
- Vastuvõtja on eredas keskkonnas (nt päikesepaistelisel päeval õues).

Lisateavet leiate ka kaamera kasutusjuhendist.



Juhtmevaba RC-välklambiga pildistamine

1 Saaja peab vastuvõtjatega sidet valguse (eelvälgu) abil. Tööulatus varieerub, sõltudes kaamerast/välklambist.

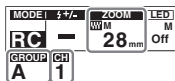
1 Aktiveerige kaamera RC-režiim.

2 Aktiveerige kaameras sidekanal.

- Lisateavet leiate kaamera kasutusjuhendist.

3 Vajutage -nuppu. Seejärel pöörake juhtnuppu ja valige -režiim (välk). Kinnitamiseks vajutage OK-nuppu.

4 Vajutage MODE-nuppu, pöörake seejärel juhtnuppu ja valige RC.



5 Reguleerige sätteid.

Sidekanali (CH) seadistamine

- Valige sama kanal, mille määrasite kaamerale.

Vajutage MODE-nuppu. Seejärel vajutage sätte CH esiletoomiseks nooleala -nuppe. Pöörake juhtnuppu ja reguleerige sätet.

- Võite valida kanali vahemikust 1–4.

Vajutage OK-nuppu.

Sidegrupi (GROUP) seadistamine

Vajutage MODE-nuppu. Seejärel vajutage sätte GROUP esiletoomiseks nooleala -nuppe. Pöörake juhtnuppu ja reguleerige sätet.

- Võite valida grupi A, grupi B või grupi C.

Vajutage OK-nuppu.

Valgustusnurga (ZOOM) seadistamine

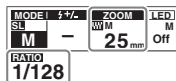
Vajutage sätte ZOOM esiletoomiseks ZOOM-nuppu. Seejärel pöörake juhtnuppu ja reguleerige sätet.

- Kui valite A (automaatne), aktiveerub automaatseadistus. Automaatseadistuse väärtus jääb vahemikku 12–75 mm.
- Kui välguaken on reguleeritud pörkevälguga pildistamiseks, pole teil võimalik valida sätet A (automaatne).
- Kui valite sätte M (käsitsi), saate seadistada valgustusnurga vahemikus 12–75 mm.

Vajutage OK-nuppu.

Optilise alamseadmega pildistamine

- 1 Vajutage $\left(\frac{f}{\bullet}\right)$ -nuppu. Seejärel pöörake juhtnuppu ja valige $\left(\frac{f}{\bullet}\right)$ -režiim (välk). Kinnitamiseks vajutage OK-nuppu.
- 2 Vajutage MODE-nuppu, pöörake seejärel juhtnuppu ja valige SL M-režiim.



- 3 Reguleerige sätteid.

Valgustusnurga (ZOOM) seadistamine

Vajutage sätte ZOOM esiletoomiseks ZOOM-nuppu. Seejärel pöörake juhtnuppu ja reguleerige sätet.

- Kui valite A (automaatne), aktiveerub automaatseadistus. Automaatseadistuse väärtus jääb vahemikku 12–75 mm.
- Kui välguaken on reguleeritud kõrkevõlguga pildistamiseks, pole teil võimalik valida sätet A (automaatne).
- Kui valite sätte M (käsitsi), saate seadistada valgustusnurga vahemikus 12–75 mm.

Vajutage OK-nuppu.

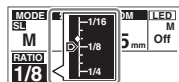
Välgu intensiivsuse (RATIO) seadistamine

Vajutage sätte RATIO esiletoomiseks $\left(\frac{f}{\square}\right)$ -nuppu. Seejärel pöörake juhtnuppu ja reguleerige sätet.

- Välgu intensiivsustegurit saate seadistada vahemikus 1/1 kuni 1/128.*¹

*1 Reguleerimissammuks saate valida 1/2 EV või 1/3 EV. (lk 26)

*2 $\left(\frac{f}{\square}\right)$ tähistab skaala kuval praegust valikut. \diamond on eelmine sätte.




Skaala kuva*²

Vajutage OK-nuppu.

Muud sätted

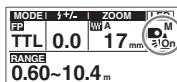
LED-valguse sisselülitamine

Soovi korral saate välklampi kasutada valgustina.

- 1 Hoidke all LED-nupp, kuni juhtpaneelil kuvatakse .

- Valguse väljalülitamiseks hoidke LED-nupp all, kuni kuvatakse teade Off.



- ❗ LED-valgust saate kasutada vaid -režiimis (välk).

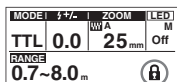


Soovimatu talitluse vältimine (klahviluku režiim)

Soovi korral saate vältida nuppude ja juhtnupu soovimatut talitlust pildistamise ajal.

- 1 Hoidke all MENU/-nupp, kuni juhtpaneelil kuvatakse .

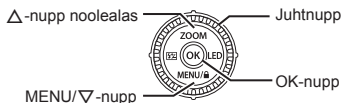
- Režiimist väljumiseks hoidke MENU/-nupp all, kuni  kaob juhtpaneelilt.



MENU-kuva sätted

Saate seadistada arvukaid funktsioone, mille abil välklambi kasutamist lihtsustada.



Seadistusprotsess



Funktsiooni nimetus Säte

AF illum. mode	Auto
LED brightness	1/8
EV step	1/3
Bounce zoom	12

Menüü

- 1 Vajutage MENU-nupp.
- 2 Vajutage nooleala  -nuppe ja valige funktsiooni nimetus.
- 3 Pöörake juhtnupp, valige säte ja vajutage kinnitamiseks OK-nupp.

Seadistatavad funktsioonid

tähistab vaikesätet.

AF illum. mode: saate kaamera abil AF-abivalgusti sisse lülitada.

Auto (AF-abivalgusti kasutamiseks) / **Off** (funktsiooni väljalülitamiseks)

LED brightness: saate reguleerida LED-valguse eredust.

1/1 (eredaim), **1/8** ja 1/32 (tumedaim)

EV step: saate muuta sätte \pm (välgu kompensatsioon/välgu intensiivsus) reguleerimissammu.

1/3 / 1/2

Bounce zoom: saate sätet ZOOM (valgustusnurk) pörkevälguuga pildistamise ajal käsitsi seadistada isegi siis, kui olete määranud sätte ZOOM väärtuseks A (automaatne).

12 kuni **75**

- ❗ Seda funktsiooni pole võimalik seadistada juhul, kui määrate sätte Wide panel väärtuseks On ja tõmbate välja laipaneeli.

Wide panel: laipaneeli kasutades antakse sättele ZOOM (valgustusnurk) automaatselt väärtus 7 mm (lk 14).

On (funktsiooni sisselülitamiseks) / **Off** (funktsiooni väljalülitamiseks)

Flash cable: valite, kas soovite välklambi kaablit kasutada või mitte.

On (välklambi kaabli kasutamiseks) / **Off** (funktsiooni väljalülitamiseks)

- ❗ Kui valite väärtuse On, siis sätte RANGE (välgu ulatuse juhtimine) kuva ei näidata. Kui valite väärtuse Off, eeldab sätte RANGE kuva, et ühendasite välklambi kaamera külge.

Zoom display: saate muuta sätte ZOOM (valgustusnurk) kuva.

Saate kuvada 4/3-objektiiv fookuskaugust või 135-formaadis filmi (35 mm filmi) fookuskaugust.

FT (4/3-objektiiv) / **135F** (35 mm film)

m/ft: saate muuta sätte RANGE (välgu ulatuse juhtimine) kuva mõõtühikut.

m (meetrites) / **ft** (jalgades)

Front charge ind.: LED-valgus annab vilkumisega märku, kui välklamp on valgustamiseks valmis.

Auto (funktsiooni sisselülitamiseks) / **Off** (funktsiooni väljalülitamiseks)

- ❗ Seda funktsiooni saate seadistada vaid siis, kui olete määranud sätte MODE (välgu juhtimise režiim) väärtuseks RC (lk 23) või SL M (lk 24).

Back light mode: saate seadistada juhtpaneeli tagantvalgustust.

Auto (tagantvalgustus lülitub töö ajal sisse) /

On (tagantvalgustus on alati sees) / **Off** (tagantvalgustus on alati väljas)

Back light timer: saate seadistada seda, millal juhtpaneeli tagantvalgustus välja lülitatakse.

Saate valida aja (sekundites), mille möödudes lülitub tagantvalgustus automaatselt välja, kui seadet ei kasutata.

1sec , **5sec** või **15sec**

Beep: helisignaal annab märku, kui välklamp on valgustamiseks valmis.

Off (funktsiooni väljalülitamiseks) / **On** (funktsiooni sisselülitamiseks)

Reset: saate taastada vaikesätted.

No (praeguste sätete säilitamiseks) / **Yes** (vaikesätetele taastamiseks)

Ettevaatusabinõud

Ohutu kasutamise tagamiseks lugege põhjalikult HOIATUSI ja ETTEVAATUSABINÕUSID. Need ohutusalsed ettevaatusabinõud kaitsevad kasutajat ja teisi ning ennetavad varalise kahju tekkimist.



HOIATUS

Selle tingmäärgiga tähistatud ettevaatusnõuete mittetäitmine võib kaasa tuua vigastuse või surma.

- Ärge kasutage välku kohtades, kus see võib sattuda kokkupuutesse süttivate või plahvatusohtlike gaasidega. Vastasel korral võib tagajärjeks olla tulekahju või plahvatus.
- Ärge jootke toodet, modifitseerige, ehitage ümber ega demonteerige seda.
- Ärge katke valgust valgust kiirgavat ala oma käega ega puudutage valgust kiirgavat ala pärast järjestikust pildistamist. See võib põletada teie nahka.
- Seadme sisemusse sattunud vesi ja võõrained võivad põhjustada süttimist või elektrilööki. Kui seade on vette kastetud või olnud sellega kokkupuutes või kui seadme sisemusse on sattunud võõraineid, lülitage koheselt toide välja ning eemaldage ettevaatlikult patareid. Võtke ühendust edasimüüjaga või pidage nõu Olympuse volitatud teeninduskeskusega.

- Liiklusõnnetuste vältimiseks ärge suunake vätku mootorsõidukit juhtivale inimesele.
- Ärge kasutage vätku või AF abivalgustit teistele inimestele väga lähedal (eriti imikutele). Hoidke vätku lastele kättesaamatus kohas. Välk võib põhjustada nägemishäireid.
- Lühiste vältimiseks ärge kasutage patareisid, mille välitihend (isoleerkiht) on kahjustatud.
- Ärge kasutage koos vanu ja uusi ning erinevate tootjate poolt valmistatud patareisid.
- Ärge ühendage materjale, nagu metall, patareide (+) ja (-) poolustega.



ETTEVAATUST

Selle tingmargiga tähistatud ettevaatusnõuete mittetäitmine võib tekitada isiku- või varakahju.

- Kui te märkate ebanormaalsusi nagu lõhn, müra või suits, lõpetage selle toote kasutamine. Vastasel korral võib tagajärjeks olla tulekahju või põletus. Eemaldage ettevaatlikult patareid, et vältida enese põletamist ning võtke ühendust edasimüüjaga või pidage nõu Olympuse volitatud teeninduskeskusega.
- Aku asendamine vale akutüübiga tekitab plahvatusohu.
- Ärge kasutage väklampi märgade kätega. See võib põhjustada talitlushäire või elektrilöögi.
- Ärge kasutage ega hoidke patareisid/akusid kohtades, kus on väga kõrge temperatuur, nagu näiteks otseses päikesevalguses, päikesepaistelisel päeval suletud sõidukis või küttekeha läheduses.
- Pidev korduv töötamine võib omada tervistkahjustavat toimet.
- Ühenduste peal olev mustus või vesi võib põhjustada tõrkeid. Eemaldage mustus, vesi ja muu võõrollus enne seadme ühendamist kaameraga.

Juhtmevaba raadioside funktsiooni kasutamine

- Järgige juhtmevaba raadioside funktsiooni kasutades kõiki kohalikke õigusnorme.
- Kui kasutate toodet väljaspool piirkonda, kust selle ostsite, võite rikkuda raadiolainetele kehtestatud kohalikke õigusnorme. Olympus ei võta sel juhul endale mingit vastutust.
- Lülitage toode välja haiglates ja muudes kohtades, kus on meditsiiniseadmed. Tootte raadiolained võivad mõjutada meditsiiniseadmeid, põhjustades õnnetusega lõppevaid rikkeid.
- Lülitage toode välja lennuki pardal. Juhtmevaba seadme kasutamine lennukis võib kahjustada lennuki ohutust.

Lihne vastavusdeklaratsioon

Käesolevaga kinnitab OLYMPUS CORPORATION, et raadioseadme tüüp IM011 on vastavuses direktiiviga 2014/53/EL.

ELi vastavusdeklaratsiooni täielik tekst on saadaval aadressil:

<http://www.olympus-europa.com/>



See sümbol (ristiga ratastel prügikast, WEEE IV lisa) tähistab elektriliste ja elektrooniliste seadmete eraldi kogumist EL-i riikides. Ärge visake seda seadet olmeprahi hulka.

Selle toote kõrvaldamiseks kasutage oma riigis olemasolevaid tagastus- ja kogumissüsteeme.



Juhtmevaba raadioside funktsioon	
Ühilduv standard	IEEE 802.15.4 2405–2480 MHz 3 mW või vähem
Püsivara	Versioon 1.0 või uuem

Tehnilised andmed

Toote tüüp	Automaatjuhitav TTL-välklamp	
Max juhtarv	Umbes 42 (valgustusnurk 75 mm / tavaline valguse jaotumine, ISO 100•m)	
Valgustusnurk	Automaatne/käsitsi Fookuskaugus: 12–75 mm (35 mm võrdeline fookuskaugus: 24–150 mm) / 7 mm (35 mm võrdeline fookuskaugus: 14 mm), kui kasutate sisseehitatud laipaneeli Valguse jaotumise režiimid: tavaline/lai* * Kui valgustusnurk on 12 mm või väiksem, toimub valguse jaotumine nagu tavarežiimiski.	
Välgu juhtimise režiimid	TTL / MANUAL / FP TTL / FP MANUAL / MULTI	
Välgu kompensatsioon	±5 EV (samm: 1/3 EV või 1/2 EV)	
Käsitsi välgu intensiivsus	1/1 kuni 1/128 (samm: 1/3 EV või 1/2 EV)	
Välgu kestus	Umbes 1/20 000 s (M 1/128) kuni 1/950 s (M 1/1)	
Valgustussagedus* ¹	Umbes 2,5 s (kui kasutate AA-tüüpi kuivleelispatareisid) / umbes 1,5 s (kui kasutate AA-tüüpi NiMH-patareisid)	
Valgustuskordade arv* ¹	Umbes 240 korda (kui kasutate AA-tüüpi kuivleelispatareisid) / umbes 280 korda (kui kasutate AA-tüüpi NiMH-patareisid)	
Põrge	Üles: 0° otse üles; 0–90° üles Vasakule/paremale: 0° otse ette; 0–180° vasakule/paremale lukustusmehhanismiga	
Sisseehitatud funktsioonid	Laipaneel, valgust püüdev plaat	
Juhtmevaba raadioside funktsioon	Juhtrežiimid	Saatja: saatja / saatja välklamp Vastuvõtja: RCV (saatja välklambi juhtimine) / X-RCV (vastuvõtja välklambi juhtimine)
	Max sidekaugus* ¹	Umbes 30 m
	Sagedus	2,4 GHz laineala
	Kanalite arv	15 (saatja režiimis, automaatse kanali seadistamise funktsiooniga)
	Gruppide arv	3, max seadmete arv: piiramatult
	Välgu juhtimise režiimid	TTL / MANUAL / FP TTL / FP MANUAL / Off

Juhtmevaba optilise side funktsioon	Juhtrežiimid	RC (saatja välklambi juhtimine) / SL MANUAL (alamseadme käsitsi juhtimine)
	Kanalite arv	4
	Gruppide arv	4 eraldi juhitavat gruppi (vastuvõtjaid: 3, kaamera välklampe: 1)
	Välgu juhtimise režiimid	TTL / MANUAL / FP TTL / FP MANUAL / Off
LED / AF-abi valgusti	Värvus	Valge
	Valgustusnurk	Umbes 77° (võrdeline 14 mm valgustusnurgaga)
	LED-valgustihedus	Umbes 100 luksi (1/1, 1 m), MANUAL (1/1 kuni 1/32, sammu väärtus 1 EV); Off
	LED-valguse kestus	Umbes 1,8 tundi (kui kasutate AA-tüüpi kuivleelispatareid) ^{*1}
Laadimise lõpuleviimise tähistus	Vilkuv LED, helisignaalid	
Toide	AA-tüüpi kuivleelispatareid (4 tk) / AA-tüüpi NiMH-patareid (4 tk)	
Pritsmekindluse funktsioon (tüüp)	Klass 1 (IPX1)	
Töökeskkonna temperatuur/õhuniiskus ^{*2}	-10 kuni 40 °C / 30–90%	
Hoiukeskkonna garantii temperatuur/õhuniiskus	-20 kuni 60 °C / 10–90%	
Mõõtmed	Umbes 70,4 × 106,3 × 100,2 mm (L × K × S) [v.a esileulatuvad osad]	
Mass	303 g [patareideta]	

Tehnilised andmed võivad ette teatamata muutuda.

^{*1} Väärtused põhinevad Olympuse katsetingimustel ja võivad pildistuspaigast sõltuvalt varieeruda. Väärtuste korral eeldatakse, et kasutate uusi patareid või täis laetud akusid.

^{*2} Madalatel temperatuuridel soovime patareid eelnevalt soojendada. Asetage patareid näiteks taskusse.

Juhtarvu tabel

Valgustusnurga (ZOOM) väärtused tähistavad 4/3-objektiivii fookuskaugust millimeetrites. Sulgudes esitatud väärtused tähistavad 135-formaadis filmi (35 mm filmi) fookuskaugust.

Tavalistes välgurežiimides (tavaline valguse jaotumine, ISO100)

Välgu intensiivsus (RATIO)	Valgustusnurk (ZOOM)						
	7 (14)	12 (24)	14 (28)	17 (35)	25 (50)	30 (60)	35 (70)
1/1	11,0	21,0	22,0	24,0	27,0	29,0	30,0
1/2	7,8	14,9	15,6	17,0	19,1	20,5	21,2
1/4	5,5	10,5	11,0	12,0	13,5	14,5	15,0
1/8	3,9	7,4	7,8	8,5	9,6	10,3	10,6
1/16	2,8	5,3	5,5	6,0	6,8	7,3	7,5
1/32	1,9	3,7	3,9	4,2	4,8	5,1	5,3
1/64	1,4	2,6	2,8	3,0	3,4	3,6	3,8
1/128	1,0	1,9	1,9	2,1	2,4	2,6	2,7
	40 (80)	45 (90)	52 (105)	60 (120)	67 (135)	75 (150)	
1/1	33,0	36,0	37,0	38,0	40,0	42,0	
1/2	23,3	25,5	26,2	26,9	28,3	29,7	
1/4	16,5	18,0	18,5	19,0	20,0	21,0	
1/8	11,7	12,7	13,1	13,4	14,1	14,9	
1/16	8,3	9,0	9,3	9,5	10,0	10,5	
1/32	5,8	6,4	6,5	6,7	7,1	7,4	
1/64	4,1	4,5	4,6	4,8	5,0	5,3	
1/128	2,9	3,2	3,3	3,4	3,5	3,7	

Super FP-välgurežiim (tavaline valguse jaotumine, ISO100)

Välgu intensiivsus (RATIO)	Valgustusnurk (ZOOM)						
	7 (14)	12 (24)	14 (28)	17 (35)	25 (50)	30 (60)	35 (70)
1/1	6,5	12,5	13,1	14,3	16,1	17,2	17,8
1/2	4,6	8,8	9,3	10,1	11,4	12,2	12,6
1/4	3,3	6,3	6,6	7,2	8,0	8,6	8,9
1/8	2,3	4,4	4,6	5,1	5,7	6,1	6,3
1/16	1,6	3,1	3,3	3,6	4,0	4,3	4,5
1/32	1,2	2,2	2,3	2,5	2,8	3,1	3,2
1/64	0,8	1,6	1,6	1,8	2,0	2,2	2,2
1/128	0,6	1,1	1,2	1,3	1,4	1,5	1,6
	40 (80)	45 (90)	52 (105)	60 (120)	67 (135)	75 (150)	
1/1	19,6	21,4	22,0	22,6	23,8	25,0	
1/2	13,9	15,1	15,6	16,0	16,8	17,7	
1/4	9,8	10,7	11,0	11,3	11,9	12,5	
1/8	6,9	7,6	7,8	8,0	8,4	8,8	
1/16	4,9	5,4	5,5	5,7	6,0	6,3	
1/32	3,5	3,8	3,9	4,0	4,2	4,4	
1/64	2,5	2,7	2,8	2,8	3,0	3,1	
1/128	1,7	1,9	1,9	2,0	2,1	2,2	

Euroopa tehniline klienditugi

Külastage palun meie kodulehte

<http://www.olympus-europa.com>

või helistage: tel 00800 - 67 10 83 00 (tasuta number)

+49 40 - 237 73 899 (tasuline)

väljaandmisaeg 2018.10.

OLYMPUS®

The following importer description applies to products imported into the EU directly by OLYMPUS EUROPA SE & Co. KG only.
OLYMPUS EUROPA SE & Co. KG
Wendenstrasse 14-18, 20097 Hamburg, Germany
Manufactured by OLYMPUS CORPORATION
2951 Ishikawa-machi, Hachioji-shi, Tokyo 192-8507, Japan

